

Tai Hon Kong Bo Ltd.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, September 10, 1921)

P. O. Box 260

Volume 18, No. 89
Twelve Six-column
Pages
\$0.25 Per Year

本報創始於光緒二十二年...
本報創始於光緒二十二年...
本報創始於光緒二十二年...

中華民國拾年九月十號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年八月初十

號元六期星魯大

本社論說

可憐哉新雲鵬之辭職 (利軍)

自安福系倒後，新氏再大發一言，其意蓋謂：其弟...
即以統一中國自期，北則召張、曹、王、人京，繼決國事...
支那問題，南則得岑、陸、收清軍府之報告，可無兩面受...
之虞，則則謂：唐氏退出川境，計之則則謂：唐氏退出川境...
漢之則則謂：唐氏退出川境，計之則則謂：唐氏退出川境...
海一軍，直趨閩粵事耳，在言則，新氏，居中央政府之...
極要，竟敢以外之空言，斷無反抗中央之命令矣，於...
是而唐氏，依助新氏，以結其內向之心，其出死力...
以平唐氏，東則交收事法，豈以唐氏之辭職，而...
使之討伐唐氏，京廷可無懷疑，慮，對於討伐唐氏，又...
信使收達，無以特殊之權利，新氏施政方針，果大勇得...
乎，則統一中國之元勳，新氏居其首功，新氏與高果烈...
戰內閣之牛耳，自以為今而後，中國統一之趨勢，可...
告成功，中央之命令，莫不遵矣。

北

京

樓

酒

PEKIN CHOP SUEY

8 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

北京酒樓特別廣告

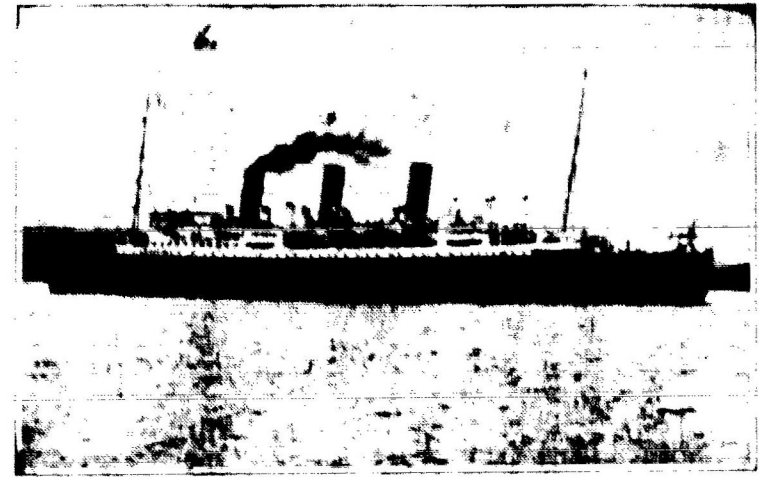
北海酒樓 京會館 酒樓什貨 樓高月會 會北之...
名流 京華之文物 自備牛酒 寧博不貴大良辰...
快登樓 風月可談此夕 況天十二會 歡 歡于紅粉 瑞...
五福人 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚...
其停車止 諸君子 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚 歡聚...

電話時度 九〇八零 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B.C.

本公司新辦到 唐山上上米 鮮美新張 志圖久遠 工商惠顧 包以上照 價計算

永豐公司 黃子生 啓

四亞輪船公司



▲懇請留意

▲旋唐諸君

船名	噸位	開往	日期
新亞	三百五十	溫哥巴至香港	九月十五
亞細亞	三百五十	溫哥巴至香港	九月廿四
皇亞	三百五十	溫哥巴至香港	十月十三
大拿	三百五十	溫哥巴至香港	十月廿四
皇亞	三百五十	溫哥巴至香港	十月十三
大拿	三百五十	溫哥巴至香港	十月廿四

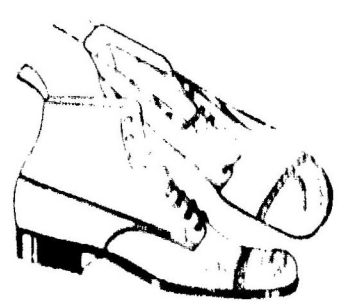
MERCHANTS BANK OF CANADA

138 Pender St. E.

Vancouver B.C.

孖銀銀行

部務事人華



委路慎舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
來賜顧是荷
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

米 樓 新 國 中
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來...
光顧請由電...
購之米必...
而後買如...
話通知定...
經紀人...
井銀或函...
定然如命...
當

奄不路米碼啟

丁役日增。故東甌人不憚五百之征取。尤紛紛前來。雖

實數至百元。而華人之入口者較前尤多。不獨華人爲然。且外人聞之。亦接踵而繼。至一九一三年十二月後。已告暫止。凡華工之入口。無論其工藝巧與不巧。一概禁止。可以觀來者。惟有外交官人員商人與其僕人及遊客等學校員牧師學生而已。查現下華之入口者。多屬商務人。雖華商管理華移民人決氏稱。非欲縱其入口。實欲驅之出境。吾人於上列不納外。餘皆欲嚴禁。是歲六月

●●●死有輕于鴻毛。蘇東坡云。有年逢花甲之華人舉
嘉瑞。向寓于華埠磚樓仔。不知何時自經而死。死後大約
日餘。始行發覺。查其人向業魚鹽工。人品極爲純良。
推其自經之由。因近日略有小疾。放蕩荒蕪。無力調理。
故爾輕生云。

加省大學教中國言語

上海市圖 加齊大學 現在本埠分設一校 夜間教習中
國文字及廣東官話 上禮拜已開學 聞該教員 擬常
帶諸生到華界遊觀 與華人接洽 以期所學易於進步云
○○○華人偷關入美 美變冰餅 紐約函 華人許贊及梅
品輝 由古巴僱搭天羅亞船來美 欲走關上岸 至該
船抵港口時 梅許二人走入霜櫃匿避 冀瞞查船之稅關
人員 所幸該稅員因搜酒品 搜食霜櫃 乃見有華人兩

▲城垣致公總堂通佈

爲通告事案據金門總堂是年六月一日親親大會釐定建築五祖祠開辦法第十章程各區聯分堂所應派回國建祠專員由各區各分堂全體選定並將被選者之品行履歷及才學長於某項者填明兼付保証限於八月三十一號以前報告金門總堂另由金門總堂

議定各區應派回國辦理人員由各區自行公舉

紐約一名 新英崙一名 墨國一名
加拿大二名 雪梨一名 古巴一名
檀香山一名 金門二名

駐城加拿大政公總堂佈告

民國十年六月廿六號

啓者原日鍾生園賣桂賣蜜賣撮合夥耕種賣桂與賣蜜生園底一份賣撮自佔一份今因數人志圖別業願將該園出

必英國見該輪船快捷擊固林位寬敞光亮通氣甚合衛生牀
用彈弓布蓋俱全異常潔淨并無暈浪之苦內分男女房與及
男女廁所檣棧里有什簞衆樣更以便捷其中配置冷熱水噴

任將洗滌船到各口岸自由登岸飲食充足凡一切應行高
上下格外留意船中司事人員均皆體恤相待實事如歸行
報值二十一天賦前此未有之好機會也聞諸君仰祈留意
焉茲將此次同舟共濟人名開列于后

馬瑞旋	周廣林	周更義	周青	李英華	伍時憲
馬光遠	馬芳	梁車	周曜初	余德珍	吳應
梁活	馬炳基	余悅章	李顯恩	方奕祥	高倫有
高倫侯	胡百煊	周士高	張曜邦	方顯露	方槐
譚田	余保	余清	余漢	周安	雷維滿
半福衍	譚興	黃華氏	曾馮氏	黎錦	孔昭母

以上城多利船客

陳邦	伍愛章	伍梓	黃邵氏	陳嘉珍	夕金瑞
陸氏	李英懷	伍錫	吳其氏	陳煥	伍齊
陸英	勞福求	誠其	陳蓮享	黃順	譚成
伍錫良	陳茂培	方伯照	伍新培	劉同春	馬錦峰
伍安	方伯佐	陸繼	錦華	朱引	勞炎求
李芳	余朝儀	方伯恩			

以些亞路搭客

陳連祥付

▲▲▲聞君囑初將英屬太平洋洋樓舊新船名舍路車印由
港運來三拾 天所關之問舊補錄之以供眾覽

船名舍路車印即新船由港行來城共行幾多人
共行廿一天收船脚費港銀一百卅元

聞 船客宋位係彈弓床麥草乾水鴨毛枕頭洋氈一齊不
用自帶鋪蓋且床位甚寬闊

聞 該船女大輪位又如何有分開輪否

聞 有分開該女輪與男輪之佈置圖 機船脚亦同舊佳譽
往來搭之無錯十分相宜

聞 每日餐期伙食一何

聞 每早七點飲金林梨啤一餅干些少淡白糖足兩朝餐七
點食飯餐之味午餐食各等粥日日不同晚餐三點食
飯酒食清雅衛生不其大堆

聞 該新船則所及洗面盆如何

聞 有男女廁所之分內配洗面盆一導其硫氣清潔又有洗
濯房一個任其洗滌有冷熱水甚豐足

聞 大輪官欄否及光線如何

聞 其寬闊光亮通風且有電風扇電燈四圍佈置日夜不停
到各口岸能登岸行遊否

聞 吾到上海時登岸行遊一會小時因船停泊廿四小時也
到神戶時停泊一小時西來登岸到橫濱時共停泊廿六
小時各客均登岸或有登岸遊夜明日返船亦得
有量酒否

聞 其少因船有咁人但設實其多船上係備煤油不足燒煤
炭也

聞 到城多利時又如何

聞 吾到城多利時下午二點即上碼頭入移民局登記船紙
號數及姓名再復回碼頭行李查稅稅後乘自由車乘駕
城輪船回寓明早到買入移民局取回出口時之稅金紙
自由行動也行季一概交得代理人運送船由永祥洋
送到丹館收車脚銀五毫

聞 由城來駕之船如何

聞 吾在港寓紙來時係駕到寶埠故該公司包到寶埠
以上聞者所述如此回國諸君請為留意快將該公司船
船回國幸甚

十年 九月二號 弟周曜初謹

體操

款章程

佈告事查本會金門
常關稅門第二
賑災大會代辦處
公備收廣州先
捐銀分三類
金門總堂印各區
仲舉力捐助或
學善將報告日
等因奉明奉此
即照案辦理大
期報告日期特
行登報佈告於
仲通知事宜應
宜慎密仰即竭力
籌募救災恤鄰
來俾依期列表
幸勿遲延誤會
切盼並請報告日
列下

第一期由本年六
月一日至八月卅
二日

第二期由本年九
月一日起至十月卅
二日

第三期由本年十
月一日起至十二
月卅二日

除該款奉大教公
堂傳刊佈告

催繳捐款部

佈告

首領接獲縣署
公分堂函稱所
李英馬安政兩
之捐部經已日
繳者仍屬寥寥
馬兩君恐難久
求僅收俾他早
此東等情按此
而皆仰各分黨
知悉無論補助
將部繳固是所
十年八月十九
城城教公議堂

右列諸點。皆爲○失意事。○氏一統政策。已屬無望。
○氏辭星云。現在形勢變更。所謀皆左。有心救國。
無力回天等語。可憐哉。○氏之辭職。

東京電云 直接交還山東案 開始交涉。日本政府提出交還條件(一)青島開爲自由商埠(二)租借地無條件交還(三)開放門戶主義 定龍陵(解)三山東鐵道還山東等利權。中日兩國合辦。由中國兵警保管。日本國陸軍隊。即行撤退云。

自由保護社是訂立條約。以分派于各國。方以爲辦法

前次所分派賠款 法國覺得太寬凡屬塞和的之精神 因法國所賠償之千兆馬克 大多交與比英兩國 而法國生 鐵板取得五萬五千萬及四萬五千萬馬克。法國之意 并反對多分款與比利時 特反對交款與英國 作駐紮 因之英軍費用 緣德國所交之千兆 訂明償賠償 若未 駐英費用。又屬第二種問題。不得含混云

神會廳及遠東各問題之代表。不過派遣四名。其中有一
名。爲國民黨黨。自選舉代表之結果後。外交部長晚十
一。充任代表領袖。而上議院議員洛治。亦爲代表之一云
●●●英國失業工人大起暴動
●●● 倫敦電 無業遊民之暴動。已繼續至三晚。而星期四日
之暴動。其情形尤爲兇狠。群起擊碎玻璃窗無算。而各

不之信。即請其出示。果有此事。則作。館戶之。實。來。及。者。少。約。計。此。次。損。失。共。達。幾。千。磅。之。多。而。其。受。之。價。相。實。高。者。亦。不。少。云。

●●●英國大工人工之增加

●●愛爾蘭內閣之會議

都柏林電云昨日下午。愛爾蘭內閣開議。由總理劉亞士。席決定于下星期三。召集愛爾蘭共和黨。與總理會議。討論英屬愛爾蘭于九月廿日。令蘇格蘭。及卑斯士。等處。開英愛內閣會議云。

李聚奎	蘇聯科一布神機戰術所	俄蘇雅埃政府	欲供
合五校電子	與四各史一傳員	貝兒文士重理及兄	

但目下該處飢饉情形尤覺險惡俄政府于九月二日已集糧五谷于二百五十萬畝俄國衡量名合英量一十八磅一而以八百萬畝已運入和路架而供給糧子入和路架事亦可算成功然對土糧食猶大欠缺幸幼其邊地方亦請求給以五谷八千萬畝并請准由災區農民招集貳萬義勇軍調入幼其邊以剿滅盜賊因盜風甚熾猖獗云

白日間 市上忽大起變亂 有人闖入五穀舖店中 搶奪

五鼓。搬運二小時之久。或以實貴。或用車搬運。在米
糧亦遭同樣之大劫。大約損失值四萬盧卑（每約值英二
司令）當此事。起因近日穀米缺乏。有二饑商。欺騙買
客。致犯案怒。且波及于各商人。事發商人被拘去二名。
一暴徒甚多就逮云。

●●●將提審殘忍之德軍官

巴拿馬。據報稱。前英士馬民政長與芬將軍。及蒙地
麟士將軍。及字杜少將。於一九一四年。駐法國之那爾。

●●●日人之歡迎太子熱

東京電。太子裕仁。自西遊後。現已返東京。人民歡迎者二百五十萬。太子對于羣族。將加以提勵。隨新潮演說。以增進民政之利益云。市長高杜。代表太子。答覆人民歡迎之誠意。當太子向衆演說時。聲甚和暢。口若懸河。當其說出改良民政事。人民歡呼。太子又主張勉力。

●●●土軍反敗爲勝

君士坦丁堡電。據陸軍老練家官稱。希軍向奧高拿城(即土國民軍京)攻擊。今已被土軍反攻。完全在失敗地位。

▲日本新劇 樂萬年戲院
 現由唐山聘到男女全班超等角
 九月十號禮拜六晚由七點開演
 ▲出頭 顛婆尋子 肖麗聲首
 ▲內 弄夫陷妻
 ▲沉迷酒色
 ▲與妻大良
 ▲大小爭風
 ▲前妹配夫

陳啟花 親昨 周氏 女廿
梁桂元 州人 蘇 喬童 總生
張大洪 二寸釘 張兆倫 親立
陳昌外 子年八 王繼 人生
陳麗華 妻索蘭 白榆天 親少保
▲ 日曬下房 每位壹元 對取毫
收銀壹元 神取毫
實景處乾豐號 (電話) 特製 五

星島為我區事關輿圖以來一史乘也內容分圖說二
 體官設一選舉表一輿地表一神異表一經政表一典
 藝文表一古蹟表一金石表一列傳一雜錄等目
 邑疆星二都圖二星度二山川二洋流二城池二
 莊二戶役二賦稅二祀典二平制二科第二人物二
 氣候二物產等事皆邑之稽古君子廉士覽之而
 者係本版本裝釘六部冊附帶善卷帙如蒙覽
 行不其廣遠茲為利便邑人講明起見特改用活字版
 裝一冊約三百頁凡我邑人不可不手此一編也蓋世
 於事事物物欲考究其來歷況已生長之鄉士豈
 其版史耶書印無不愛講從速每冊定價銀壹圓郵費
 毛總代售處香港永樂街利生和內盤盧外洋各埠代
 售處均有發售此佈

▲新車雜誌 ▲四邑雜誌 ▲台山旬報 每全
 ▲恩平兩恩公報全年十二冊一元二毫

Wah Ying P. O. Box 813 Vancouver, B. C.

外洋代理處華英書報公司

(撮) (映)

(吉)

(目) (夜)

正話近又歌喜能與諸君不
又是和常
智看自新陸紅船官陸華有類四出
實則皆十也自帶最有近廣州市上
定勇路較新金德陳列銘甲俾府有
既聞欲斯取先香積某春必改
隨東影四固和地者附送原州市景
臨堂第一張市政規定期易路開可
可美一張以制四固諸君為遊
之種廣心限速五什張為新
雲南華陽縣西角光影如龍

○參茸海狗膠固腎止遺精丸
每而一八七
大盒一元八七
小盒銀九元五

○參茸四鞭壯陽補腎興陽種子丸
每而一九八七
大盒一元八七
小盒銀二十九元

○參茸四鞭壯陽補腎生血種子丸
每而二六六七
大盒一元六七
小盒銀三十九元

○參茸五鞭壯陽補腎子丸
每而二六六七
大盒一元六七
小盒銀三十九元

○立止男子虛勞遺精金鎖丸
每而一九五七
大盒一元五七
小盒銀十六元

○參茸武靈氣血調經丸
每而一九四七
大盒一元四七
小盒銀十六元正

○參茸武靈氣血調經丸
每而一九四七
大盒一元四七
小盒銀十六元正

○補腦安心寧神丸
每而一九五
大盒一元五
小盒銀十六元正

○婦女調經止痛丸
每而一大七
大盒一元七
小盒銀十六元正

○參茸補血還少丸	每盒一元二
○妙傷敗血吐血丸	每盒一元四
○哮喘止咳化痰丸	每瓶銀五毛
○外感風寒化腐丸	每瓶銀五毛
○跌打損傷回春散	每瓶銀五毛
○紅花解毒疔瘡散	每瓶銀九毛
○少林跌打打毒藥散	每瓶銀九毛
○治小兒驚風疳積丸	每盒一元二
○海狗補腎益精膏	每盒一元六
○連年調經聖藥膏	每盒三元五
○清涼止痛牛黃散	每瓶一元六
○消痔止瀉紅血丸	每瓶一元四
○立止止痛救急散	每瓶銀五毛
○婦科調經聖寶丸	每盒一元一
○秘製白帶聖寶丸	每盒一元四
○內消虎骨柳華丸	每盒一元四
○虎骨牛膝柳華丸	每瓶銀九毛
○虎骨雙珠柳華丸	每瓶銀九毛
○虎骨八寶行氣丸	每瓶銀九毛
○虎骨回春止痛丸	每盒一元六
○日大靈丹噴喉丸	每盒一元二
○虎骨散打外跌散	每瓶一元八
○虎骨止痛柳華散	每瓶一元四
○一掃灰癩癬疥散	每罐二毛半

仙方參茸戒烟茶葉每兩銀叁大元

[illegible]

門牌三三三號
裝修樓本堂經銷
三章馬行徵收以八
月一日以前為報告
之期限十二月一日
以前繳清當年經費
等因今已逾期仰各

奉部繳納者皆速開
隨收隨付而外交
新金一項尤屬重要
如欲繳納所會
貨有領事勿緩延
所以盼其告
駐維誠加拿
大教公總堂

香港樂天
報出世

住城國有該埠代理
發行所自當按址送
上特此奉告價目每
冊五仙每年一元二
角另加郵費二毫五
▲雲南華代理處
▲益昌隆郵購
▲叻叻埠代理處
▲益昌隆
總發行所香港德輔
街東九十六號三
號樓學會館啓

三鞭補腎丸

此丸專治男婦虛弱、腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、久不受孕、產後虛弱、一切虛損之症。服之立見奇效。每盒一元，各大藥房均有代售。

英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言

C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.

林德洋行公司廣告

林德洋行公司廣告... 代理各國名廠... 貨真價實...

信通

信通... 代理各國名廠... 貨真價實...

本號專辦山大小... 貨真價實...

金利源... 代理各國名廠... 貨真價實...

日本郵船公司廣告

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運載貨物等客位有限(▲)形之輪船由雲山開往經橫濱而至日本神戶則止(○)形之輪船由雲山開往經橫濱而至神戶而至姊妹輪船其他客位由城埠開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位價目列下

Table with shipping schedules including ship names (e.g., 豐埠開, 美港出帆), dates, and fares.

利興公司

HINGLY CO. LIMITED 1802 Government St. P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告... 本號專辦山大小... 貨真價實...



北亞毛織廠... 代理各國名廠... 貨真價實...

盛號

LIN SHING CO. 17 Pender St. W. VANCOUVER, B.C.

內照常辦事... 有蒙委託請移玉面商

溫金有啟... 代理各國名廠... 貨真價實...

樓師狀有金溫... 代理各國名廠... 貨真價實...

現時遷往... 街夾片打街... 二樓五號

廣興祥

Quong Hing Chong Co. Phone Sey. 2660 278 Pender Street East Vancouver, B.C.

本號設在片打東街門牌... 貨真價實...

乾豐號廣告

啟者本號營業多年一向專由祖國選辦上等雜貨材料...

正脾胆

正脾胆... 代理各國名廠... 貨真價實...

保安堂

保安堂... 代理各國名廠... 貨真價實...

隆興廣

隆興廣... 代理各國名廠... 貨真價實...

英昌隆李進啟事

英昌隆李進啟事... 代理各國名廠... 貨真價實...

大醫生廣告

大醫生廣告... 代理各國名廠... 貨真價實...

花柳病專門醫

花柳病專門醫... 代理各國名廠... 貨真價實...

企霖文大衣裳舖新聞

企霖文大衣裳舖新聞... 代理各國名廠... 貨真價實...

油糖雜貨

油糖雜貨... 代理各國名廠... 貨真價實...



◀濟 接 司 公 車 火 兩 廠 蘭 國 興 亞 曼 牌▶

Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

十二月九号
十二月卅号

斜路比利士
千打利士
十月廿八号
十一月十八

九月十六号
十月柒號

▲由城埠開往香港船期

本埠免納稅金此佈

現據清廷總辦知事人於移民人加例等情一節今已更改凡欲加華人由故回國從橫橫出口之日起下兩年內隨時可復司

明更得週旋一切

可能明白一切至出到雲埠與

詳問請向代理人固蘭廠時安

備茶水聊食豐足招待妥當久

天抵港本輪船之鉅大堅固床

購車紙與海船票限三星期

每日設有特別上等卡車較準

公而樂重而美長爲利便於兩

本公司之特點

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲暫寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

寓神戶打僑門牌二百五十八號
▲電話▼(矢張) 125280

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
麝香鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委任選揀
化粧妙品
送禮香醖
快捷往返
望垂商盼

司理人 黃廣實
孫壽昆 披露

敬啟者：本公司代理之MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS，其優點如下：
1. 省油
2. 省工
3. 省料
4. 省錢
5. 省時
6. 省地
7. 省水
8. 省火
9. 省風
10. 省雨
11. 省雪
12. 省霜
13. 省冰
14. 省霧
15. 省塵
16. 省沙
17. 省石
18. 省土
19. 省木
20. 省金
21. 省銀
22. 省銅
23. 省鐵
24. 省鉛
25. 省錫
26. 省鋅
27. 省鎳
28. 省鈷
29. 省鎳
30. 省鉻
31. 省錳
32. 省鈣
33. 省鎂
34. 省鋁
35. 省硅
36. 省硼
37. 省磷
38. 省硫
39. 省氯
40. 省氟
41. 省氫
42. 省氧
43. 省氮
44. 省碳
45. 省氦
46. 省氖
47. 省氬
48. 省氪
49. 省氙
50. 省氡

生事禍身內外方難高城多利坤安如堂

▲電話(轉座)
 四三八五
 ▲夜喊鐘(矢丿)
 八九七八
 ▲車站在三號橋記
 門口即北京橋樓
 下

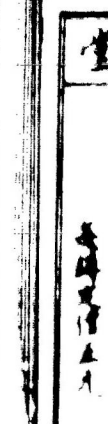
司公車快自由華中
 Chinese Taxi Co.
 Phone Say. 4385
 1 Pender St. W.
 Vancouver, B.C.

英 昌 利 隆

英昌隆
Ying Cheung Lung & Co.
540 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本館開辦以來
多刊數十年于茲矣
專辦粵山油鹽雜貨
東莞海味什貨俱全
凡有貨色俱通各江
上許貨物坑上各埠
諸君光顧取價從廉
諸君光顧請向本館

夫國以民爲本人以壽爲貴若國人有強國之氣誠必身體
強壯故欲其壽貴當固其腎夫腎爲命門之所繫蓋人身
之第一強固也腎則體健強運氣傳聲發聲延壽久實不
可暫虧不充爲病補則體強強百病不生復壽何疑謹奉本
醫堂有客於此爲引濟衛胞胞見持爲精心研究製造此丸下
寒不瀝於性如早滿治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳
鳴頭暈眼花陽痿不舉及遺精夢泄多小便便淋瀝諸工過
勞均服之立獲奇效欲預量效凡一切諸虛之症無不靈驗男
婦均皆適用有命主之其病却矣其病宜之壯陽補腎益腎
壯陽補腎丸



廣濟堂

參茸三鞭補腎丸

醫士林明道製

每樽銀壹元

力極難下不可用力太強每服三次每次服湯匙出水食飯
時飲刀傷血洗如法常服功效如神此藥乃最善藥也宜
和止血不可飲酒此藥是日二次每次為水漱服行氣之藥
生肌宜常服此藥不風濕痺且又通利行氣如未得者飲此
藥於血道是透足症將兩肩膊連臂骨用滾水知口此藥水
以毛巾浸透乾於患處一吸再換便是其效如面此而一吸之藥
請以此而消也

●打散止痛藥水 奇效
此水乃本醫生幼子陳運五祖傳外科聖藥如以青果桑叶與
桐實脫皮而或為打散打口傷散止痛良藥凡風濕麻痺何種
風濕真風火毒打散如未清者均宜用之速效奇驗每瓶加
神效打散打口傷風濕之聖藥也

此藥水係由名醫精製而成，專治一切瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、楊梅瘡、下疳、魚口、便毒、橫痃、痔瘡、濕疹、疥癩、皮膚瘙癢、蚊蟲咬傷、燙火傷、凍瘡、小兒驚風、婦人產後諸症，無不立見奇效。此藥水乃救急之良藥，居家旅行必備之聖藥也。

[illegible]

其骨更腫痛益劇弟正鎮睡食不安傍撫無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮止其骨然後藥香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將手車回伴還求賣統新先生診治用紋銀片夾止其骨按日換藥其痛止腫消遂脫紋銀片用燭膏敷傷處加木板與布帶細裹其骨西醫遂再用電鏡照之弟愈意在想見其骨那處未正加意手法用電鏡照之弟愈意在想見其骨一分正當夫由弟者之果然無錯二山先生看之決實其骨完全弟斯時心中過膝感戴其銘遂求先生調理四十餘天中藥步履如常弟遂知先生內科學問擅處岐黃眼見他在同鄉救國鄧錦之囑咐而復活至今為錦吾子之骨凡知先生理跌打有過冠家流之

生舉入慶成肉痔瘻實屬花柳惡毒等症經年累月不愈計不
國故本軒製此全藥痔瘻專治內外痔瘻及骨節痛故次服而
用效如桴鼓如試用此藥當明內傷外痔更可

○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作輟街被自由車撞倒折斷右腿
骨當即車往急救醫院請內醫用水板膠帶夾其斷骨夾後用
電影出其骨未正轉往別醫院用布和粗車塊將下身由肚臍

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足腫漸次漸上於膝即是軟無力步履艱難腫上於腹則腹脹氣喘咳嗽上於心成爲難治本主人精究此藥特出獨步良方選上藥製煉爲丸每日服單服至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服藥全料無不應手而效此神方也

頭暈枯黃	四肢凍冷	血痺如風	常少記憶	腰膝痠痛
心跳心慌	每失常性	兩足形狀	目睛無力	視物皆虛
日間眼倦	夜不安床	憂慮太多	思慮無窮	面無血色
恍惚無定	精神不爽	夜夢奇怪	心跳怔忡	手足麻木
▲治症列左				
膽調和安然無病間或努力過度思慮太多每歸心曲則心氣	夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此	養心生血丸以便海外諸	君得因虛而悟服焉	

神功百二十本圖

(T. Seng Thachuan & Son Proprietors Ltd)

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

●養心牛血丸 ●滋陰四利丸

夫心有附脾腎之下隔臟之上附脊骨第五椎中有因心而發
加肝脾胃開於舌與耳主生血通腑合休榮色潤澤人壽

[illegible]

○▲新搭新好船 四國

臺灣郵船公司所屬之郵船三艘一名溫快號
一名金市市號一名比市號每星期由溫哥華開往
上海其行程如下
溫快號由溫哥華開往上海其行程如下
金市市號由溫哥華開往上海其行程如下
比市號由溫哥華開往上海其行程如下



美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

代理人 域多利 馬同昌
舍路代理人 馬登
雲高華 永祥源 同啟

由域多利開行返港
▲舍路華
新歷九月十七
舊歷八月十七
企市頓市即
十月十五號
九月十六日
舍路華市即
十月十六日
十月廿八日
企市頓市即
十月廿四日
十月廿七日

▲茲將收到軍陽除慶堂籌建

中學卅一期捐款開列

美國市作順

馬瑞存壹千貳百員

馬瑞生壹千貳百員

滿地可

伍時華壹千員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

陳家錫五百員

IT'S EASY TO READ NOW
電燈線新設
及妙手修繕
星夜應求
Star Electric Supply Co.
Phone Sey. 9419
250 Powell Street
Vancouver, B. C.

廣利泰
新張廣告
司理人 鄭華照 謹啓

雲高 號生合
HOP SANG CO.
10 Pender Street East
Vancouver, B. C.
連上共收得銀二拾三萬五千零五拾三元
八月二日由媽龍銀行滙港銀一拾五萬元
伸金銀一拾四一千四百七十五元
除支實存銀七萬七千五百六十七元
二毛六仙

精來自種強
癸春應花柳丸散廣告
精來自種強
癸春應花柳丸散廣告

葉成記
SING KEE
501 Columbia St. O. Box 655
New Westminster B.C.
吳亮快車館廣告
NG LEONG 18 CANTON ST.

幫增城絲苗米油鹽糖
 各江海味雜貨糖麵月尾
 食品俱全發行零沽批發
 從廉茲新張伊始以圖久
 遠交易如蒙惠顧願外歡
 迎 賦報(時慶)三喜與
 司事人林相慶 謹啟

(L)

此地是否亦連結其人。予曰有之。但數月前風會僧。女伴他去。區索以緇絲為酒者。謂云近得某賊莽。作管工職。此行或即赴。但風於去年已許字於鄰。為之此行。區母不欲。族人知之。故歸而不宜。或問區之。則但云往探某賊耳。予與區。故略知之。恐伯區氣何。區與區。究與區有何關係。區告否。若者聞予言。故作驚異。欲言而止者再。若恐此。予。故今日之言。與古人較。遠成。

筆記

聞香館隨筆

讀書容易做官難。誠以古人。保民者亦。于民間訟獄。求處斷精明。而所以覺為官之難也。若今之執政者。多屬憑臆育才。市井鄙夫。惟知趨趨上官。固其錄位。被剝民脂。羅織冤獄。其致群。易作做官容易讀書難。可謂貼切之。故今日之言。與古人較。遠成。

談屑

豈可窺知民情。聞犯獄哭聲。雖不知是否冤屈。然上心實不忍。而知為官實不易。轉不若居家聞以自樂。竹琴書以終老。清淨自適之為得也。乃從此靜觀隨筆。檢任某書院山長。自是世間覺利。概不與聞。求之今日之言。能淡然上錄刊。貴縣寧和歸隱。杜周氏也。其可老親般。



中
華
書
局

有條件者。則下必有甚焉。其後
 故者。隨風而靡。欲得大部褒獎
 之幾。休上言之意而實行。則人口
 會日漸退減之虞。而該部亦獎之不
 惜。此種獎之標準。則單育。果
 有何價值可言。于國家獎典。未免
 太浮薄耳。付該部之意。以爲
 藉此鼓勵人民于兩性間愛情。至貞
 不。尤此舉也。則許多痴男子。轉
 爲。用情專注。至死不變者。
 不尤宜府特賞哉。或曰料該部必因
 思中國人口衆多而出此。信斯言也
 可謂太人作事。愚想特別。非吾
 猶小民所敢知焉。
 (續完)

率皆所答非所問。尙有新名詞不能
 解釋者。次日考歷史地理理科。科
 歷史問題爲「春秋時有主張開弭
 兵會者其結果如何」來賓瞠目不能
 下筆。又「問爲「問何謂九流」有答
 以爲貫九州。或答以河流九條者。
 尤可笑者。地理之間題爲「城裏中國
 縣城各部分之名」竟有將江蘇省撥
 至雲南貴州者。有將雲南貴州撥至
 東三省者。有亂造省名者。奇態百
 出。又有理科問題「雷電之成因」有
 答者云「雷不能成聲因電而成聲」其
 可笑事舉如此。噫

日夜張開。刺雷地皮爲滿夾。聞得
 收賊回輪去把機臺一捉賊未曾除過
 一齊。有錢舉送就把馬網安開
 本完

雜難

▲南海女兒島
 在南海群島中有白與利市島者。係
 半英里。寬。一碼。四圍爲珊瑚圍
 水深藍色。島上皆女子。種椰樹
 貳千株。近有一英女子在島上殺一
 學校云

▲顏色於日光之抵抗力
 英國一科學家。曾用水銀蒸氣光

廣州核定小學教員試驗之實施
 上月中旬廣州第四屆核定小學教員
 舉行試驗。試場在第五師範。其中
 受試者。以與化國誠實做高第等
 場之小學教員爲多。有年已五六十
 者。亦不少。先考教育圖文二科。
 難民談情
 同通。正際哀。只見全羅連出一
 位難民來。講起情由都係受害。好
 長長條嘴。泡。就難敵地方地
 唔好。出着張育虎更個個食財。
 且講縣中新任呂宰。把個食人虎口
 衣巾織物。在日光中曬時。以白
 最易變色云
 ▲毛羽鞋
 今夏巴蒙盛行毛羽女鞋。鞋頭與鞋
 之祇面。均用羽毛織成鞋帮上裝
 鳥毛。東云

青島府

雞民談情 (續)

同通。正察其只見全囑連出一位雞民來。講起情由都係受害。好長長條嘴。挖挖泡。就那敵地方。地唔好。出着張青虎更個個食財。且講縣中新任呂宰。把個食人虎口。最易變色云。

▲毛羽鞋

今夏巴黎盛行毛羽女鞋。鞋面與鞋之底面。均用羽毛織成鞋扣上裝有鳥毛。東云。

▲催收實業
章底股款

▲新製超時色餅

三才號中秋月餅

國外詳情一俾瞭然
齊整在定議如蒙
賢已輕贈謝佔十轉
工在爾需款應支費
伯叔昆仲認股繳款
開多致認股如未
繳者亦復不少爲出
特行登報通告凡未
繳股款及未認股者
統於於八月十五號
以前迅即認股繳款
前來以資應支而事
觀厥成是所切盼

荷葉香流；槐芽色醃；無錫紅棧；郭家銀船；椒醋豬蹄
鹽酥；菜飯紅絲團禮；新市乾肉；滷盤不讓什餚；木炭
調成；充腹非同餚費；以知糟蜜湯水；生鼎煎之趁饌
鹿膠端雀蓮花；亦賦種之佳品者也；本店近年在順興磚
舖訂辦；購製色紅；久爲各埠饕餮所珍貴；茲近中秋佳
節；特重調製；以酬饋報承顧；殊愛焉；

▲諸般各色餅價如后

會免肉月每包壹元
鴨腿肉月每包八毫
大腿肉月每包八毫
蓮蓉肉月每包六毫

蜜黃大腿肉月每包八毫
味鼓肉月每包六毫
冬菇肉月每包六毫
棗泥肉月每包六毫

▲以上加大一斤四兩

▼市廳役致
公堂佈告

全刊館 八九七五
全刊館 二九七五

致中秋餅

CHEE JONE WO
67 PENDER ST EAST
VANCOUVER BC

時式炒賣

自 然 科 学

中秋月餅

KEI KEE 129 Pender St. East
Phone Sep. 1971 Vancouver, B. C.
黃健雄教授醫學博士 中國醫學會

雲 南 民 旅 館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. near corner B. C.

▲旅館廣告

▲新北京樓支店新張廣告

新豐美酒。北苑甘茶。京洛名勝。
樓觀足樂。北山著醖酒之編。京師
爲文物之藪。新奇可獎。遊宴比美
乎新亭。樓閣巍峩。適体迥殊于樓
櫓。茲者車馬如雲。門庭如市。舊
樓雖廣。難容君子之瞻。支店重開
聊下高人之榻。况乎寶羹饌膾。
烹飪咸宜。紅友寄梅。式燕且喜。
諸君子如肯琴來。本主人必勝歡迎折。

▲電話 (矢度) 三五七七 (Sey) 3517

▲樓在跑馬街由新北京樓分枝與新北京樓同時
新北京樓門牌二百三十三號半該支店門牌二百五十二號

▲又電話 (矢度) 五七七四 (Sey) 5774

嶺南酒樓中秋告白

嶺海聳瓊樓。醉月飛觴。欣賞中秋佳節。南窗開金菊。臨風把酒。幸逢異地故人。况復嫦娥侍奉。樂擬蟾宮。何幸親友賁臨。光增綺席。樂莫樂兮弄明月。爽莫爽兮賞中秋。東開八仙。饌羅九鼎。今夕何夕。如此良夜何。大飲特飲。不醉無歸也。

▲本樓電話（詩麼）式式八二一

雲埠嶺南酒樓主人謹白

YEW SHEE NAM CO.
10656 STOCKTON ST., P. O. Box 2
San Francisco Cal., U. S. A.

本會開設在洲美大埔市作順街門牌五五號醫生姚樹南啓 如有
來取藥者下西字門牌付來爲無誤

經驗
▲男女肚痛散每出一員
▲埋口生肌散每罇一員
▲埋口白藥膏每罇一員

話

[illegible][illegible]

此藥功用一能治諸虛百損。二能治男婦一切虛弱。三能治男婦一切虛弱。四能治男婦一切虛弱。五能治男婦一切虛弱。六能治男婦一切虛弱。七能治男婦一切虛弱。八能治男婦一切虛弱。九能治男婦一切虛弱。十能治男婦一切虛弱。十一能治男婦一切虛弱。十二能治男婦一切虛弱。十三能治男婦一切虛弱。十四能治男婦一切虛弱。十五能治男婦一切虛弱。十六能治男婦一切虛弱。十七能治男婦一切虛弱。十八能治男婦一切虛弱。十九能治男婦一切虛弱。二十能治男婦一切虛弱。二十一能治男婦一切虛弱。二十二能治男婦一切虛弱。二十三能治男婦一切虛弱。二十四能治男婦一切虛弱。二十五能治男婦一切虛弱。二十六能治男婦一切虛弱。二十七能治男婦一切虛弱。二十八能治男婦一切虛弱。二十九能治男婦一切虛弱。三十能治男婦一切虛弱。三十一能治男婦一切虛弱。三十二能治男婦一切虛弱。三十三能治男婦一切虛弱。三十四能治男婦一切虛弱。三十五能治男婦一切虛弱。三十六能治男婦一切虛弱。三十七能治男婦一切虛弱。三十八能治男婦一切虛弱。三十九能治男婦一切虛弱。四十能治男婦一切虛弱。四十一能治男婦一切虛弱。四十二能治男婦一切虛弱。四十三能治男婦一切虛弱。四十四能治男婦一切虛弱。四十五能治男婦一切虛弱。四十六能治男婦一切虛弱。四十七能治男婦一切虛弱。四十八能治男婦一切虛弱。四十九能治男婦一切虛弱。五十能治男婦一切虛弱。五十一能治男婦一切虛弱。五十二能治男婦一切虛弱。五十三能治男婦一切虛弱。五十四能治男婦一切虛弱。五十五能治男婦一切虛弱。五十六能治男婦一切虛弱。五十七能治男婦一切虛弱。五十八能治男婦一切虛弱。五十九能治男婦一切虛弱。六十能治男婦一切虛弱。六十一能治男婦一切虛弱。六十二能治男婦一切虛弱。六十三能治男婦一切虛弱。六十四能治男婦一切虛弱。六十五能治男婦一切虛弱。六十六能治男婦一切虛弱。六十七能治男婦一切虛弱。六十八能治男婦一切虛弱。六十九能治男婦一切虛弱。七十能治男婦一切虛弱。七十一能治男婦一切虛弱。七十二能治男婦一切虛弱。七十三能治男婦一切虛弱。七十四能治男婦一切虛弱。七十五能治男婦一切虛弱。七十六能治男婦一切虛弱。七十七能治男婦一切虛弱。七十八能治男婦一切虛弱。七十九能治男婦一切虛弱。八十能治男婦一切虛弱。八十一能治男婦一切虛弱。八十二能治男婦一切虛弱。八十三能治男婦一切虛弱。八十四能治男婦一切虛弱。八十五能治男婦一切虛弱。八十六能治男婦一切虛弱。八十七能治男婦一切虛弱。八十八能治男婦一切虛弱。八十九能治男婦一切虛弱。九十能治男婦一切虛弱。九十一能治男婦一切虛弱。九十二能治男婦一切虛弱。九十三能治男婦一切虛弱。九十四能治男婦一切虛弱。九十五能治男婦一切虛弱。九十六能治男婦一切虛弱。九十七能治男婦一切虛弱。九十八能治男婦一切虛弱。九十九能治男婦一切虛弱。一百能治男婦一切虛弱。

三壽
補腎丸
金

青丹丸散經脈
五淋白濁止瀉丸

[illegible]

大國平治神效丸 此藥中外馳名也父老慈母皆宜服之能補血氣壯精神妙方內附神效丸歌
調經神效丸 此藥大奇神功治婦女經水不調赤白帶下子宮虛冷久不孕者服之即愈
萬應神效丸 此藥專治男女諸般虛弱症服之即愈
萬應神效丸 此藥專治男女諸般虛弱症服之即愈
萬應神效丸 此藥專治男女諸般虛弱症服之即愈

奏 救 如 神
 萬事如
 而自有
 十歲以
 脫世去
 數代以
 清法良
 作有價
 大補益
 食之天
 時即如
 自不可
 行自有
 多矣法
 乃得如
 書神官
 如山海
 泉華則
 此方之
 期旬萬
 無碍所
 所用無
 買者如
 可保無
 小補有
 不致如
 乃其因
 不惜不
 定因何
 買者如

症難難奇

丹 屢 醫 各 症

萬應搜骨

[illegible]

Marble & Co.
和市旅館主人啓

現定價每客位一
收銀一元以上者下
者收銀二 每定房
一星期取價由五
以上計佈

▲旅客注意
啓者本旅館開設有
年各界人士旅寄者
咸稱利便內有房自
備每間有冷熱水洗澡
另有電話線利用

Company,
1924 Granville
St.,
Vancouver, B. C.
司理人
鄭杞澤啟

廉貨選美品
以求副僑胞
光顧之盛意
仰我同胞希
爲注意是荷

街門牌二三
二九號專做
中西福食生
菓瓜菜土產
雜貨新張伊
始志在推廣
生意取買從

▲北京雜貨公司新張廣告

本號設在片打街門牌五十一號專造金銀首飾
 飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樽器
 皿俱用十足金銀貨真價廉如假包換 諸胞
 光顧特別歡迎
 ▲威線 (矢摩) 四九七七
 司理人鄧洪隆啓

房藥泰義
 G. HIGH CO.
 500 Main Street,
 Phone Say. 3729
 Vancouver, B. C.
 青烟廠精製刀紋剪名伶唱碟留聲機器諸
 貨俱備取價廉平同施賜顧特別歡迎
 函購快捷可也
 印有留聲機器唱碟目錄函索即寄
 ▲接理環球電報
 雲埠義泰藥房啓

H. W. Owns, Co.
 Phone Sey. 1227
 504 Main Street,
 214 Pender, Street
 Vancouver, B. C.
 本商店辦到各人新款內外衣褲靴襪
 襪大小號數齊備價錢尤廉平同胞光
 顧格外歡迎
 司理 盤 紹 惠
 同 啓

▲中西文廚書寶鑑每部七元五
 ▲黃軫章歐美廚書大綱與
詳章每部四元五
 ▲蘇精製法每部二元 十部十五元

華僑書局
 244 Yimg Lo. 668 Grant Ave
 San Francisco, Cal. U.S.A

147 Keeler St., Vancouver, B. C.

金山華英(圖)書公司

大埠

本公司專辦華英文各種書籍發行中西地圖信箋俱全排印
中西文件精製各圖章(官單印便函索即寄)●貴客光顧
費自理

雲南華三記號啟

本號米廠開張十年而蒙諸君惠顧
歷蒙良機無任感求特由中國辦來
帶上米應心自故出之米鮮明如
比諸君欲食親米者請向本號選
人辦上油米米請來碎等實價錢
宜知他埠貴客欲得順者祈來信
知即當寄上

[illegible]

●●●天下第一名藥●●●
每樽銀一元

●●●補身壯陽丸●●●
每樽銀一元

●●●救世同胞●●●
每樽銀一元

●●●速效快打絕大補力●●●
每樽銀一元

●●●白濁無憂丸

每料銀二元

此丸專治男女白濁、赤白帶下、腰酸背痛、小便頻數、淋漓不止等症。無論新久，服之立見奇效。

●●●育麟壯陽補丸

每料銀一元 每罐銀五元

此丸專治男婦虛弱、精血不足、腰膝痠軟、頭暈目眩、精神不振等症。服之能大補元氣，強身健體。

此藥專治一切瘡毒，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。每瓶售價大洋一元，小洋五角。總發行所：上海南京路大華藥房。

飾首
LAI
432
Tel. Say. 34
VAN

雲南人葉明初特啟

▲保大稅金紙者不防問我

麗生號金銀
SANG CO.
 Carrall Street
 P. O. Box 586
 COUVER, B. C.
 本號在溫高華卡度街開張已歷十有餘
 年所有金銀首飾等件莫不與時增新久
 蒙各界賜顧信仰越坑上仍求及遠如
 特登報佈告諸君心光顧是盼
 ▲時裝(矢度) 三四七九